

### Zawartość dostarczana przez specjalistów

Terminy wprowadzane są do bazy danych przez terminologów i tłumaczy UE na podstawie informacji otrzymanych od tłumaczy, administratorów, prawników-lingwistów, ekspertów i z innych rzetelnych źródeł.



### Partnerzy projektu

Parlament Europejski, Rada Unii Europejskiej, Komisja Europejska, Trybunał Sprawiedliwości, Europejski Trybunał Obrachunkowy, Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny, Komitet Regionów, Europejski Bank Inwestycyjny, Europejski Bank Centralny, Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej.

### Administracja IATE

W imieniu partnerów projektowych stroną internetową IATE administruje Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej znajdujące się w Luksemburgu.

### Kontekst

W 1999 r. instytucje UE podjęły decyzję o opracowaniu zupełnie nowej bazy danych, łączącej zasoby wszystkich ich dotychczasowych baz terminologicznych z myślą o lepszej współpracy międzyinstytucjonalnej dzięki wykorzystaniu nowych technologii.

W 2004 r. baza IATE rozpoczęła działalność na użytek wewnętrzny instytucji Unii Europejskiej.

W czerwcu 2007 r. IATE udostępniono ogółowi społeczeństwa.

<http://iate.europa.eu>

### IATE czeka na ciebie

IATE to czynna baza danych. Możesz wnieść w nią swój wkład!

Niniejsza broszura dostępna jest w sieci we wszystkich językach urzędowych UE pod adresem <http://iate.europa.eu/brochure>

Prosimy o przesyłanie uwag dotyczących IATE pocztą elektroniczną na adres: [iate@cdt.europa.eu](mailto:iate@cdt.europa.eu).

### **Wielojęzyczna baza terminologiczna UE**

W IATE można znaleźć specjalistyczną terminologię i żargon z zakresu UE, jak również słownictwo z całego szeregu dziedzin, jak prawo, rolnictwo, informatyka i wiele innych.

IATE łączy wszystkie informacje wcześniej zgromadzone w poprzednich terminologicznych bazach danych instytucji Unii Europejskiej, takich jak:

- EUODICAUTOM (Komisja)
- EUTERPE (Parlament)
- TIS (Rada)

IATE zawiera 8,4 miliona terminów, w tym około 540 000 skrótów i 130 000 zwrotów, i obejmuje wszystkie 23 języki urzędowe UE.

Codziennie dodawane są nowe terminy, a zasoby są regularnie aktualizowane.

IATE odgrywa ważną rolę w zapewnianiu wysokiej jakości pisemnych przekazów instytucji i organów UE.

<http://iate.europa.eu>

## Przyjazny dla użytkowników interfejs dostępny we wszystkich językach urzędowych UE

**Wyszukiwanie terminów przy użyciu znaków uniwersalnych i z pominięciem znaków diakrytycznych**

**Wprowadź wybrany rodzaj wyszukiwania**

**Doprecyzuj wg tematu**

**Historia poprzednich zapytań**

10 ostatnich szukanych terminów

## Szczegółowy widok (pokazany tu w języku słoweńskim)

<b>Dziedzina</b>	Unia Europejska
<b>sl</b>	
<b>Definicja</b>	oblika političnega združevanja držav članic Evropskih skupnosti, ustanovljena s Pogodbo EU [ IATE:865789 ], podpisano v Maastrichtu leta 1992. Vsebinsko zajema Evropsko skupnost [ IATE:882107 ], zunanjo in varnostno politiko ter sodelovanje na področju notranjih zadev in pravosodja. EU deluje po metodi medvladnega dogovarjanja in ne izkazuje naddržavnih lastnosti. Povzeto po Bavcon L. in Aubelj B., "Leksikon prava", Cankarjeva založba, Ljubljana, 2003, ISBN 961-231-330-X, str. 86.
<b>Žródło definicji</b>	
<b>uwaga</b>	Z razliko od Evropske skupnosti [ IATE:882107 ] Evropska unija ni pravna oseba [ IATE:1239769 ].
<b>Termin</b>	<b>EU</b>
<b>Wiarygodność</b>	4 (Bardzo wysoka)
<b>Źródło terminu</b>	Protokol (št. 6) o Statutu Sodišča (2001), <a href="http://eur-lex.europa.eu/Lex...">http://eur-lex.europa.eu/Lex...</a>
<b>Data</b>	04/12/2007
<b>Termin</b>	<b>Evropska unija</b>
<b>Wiarygodność</b>	4 (Bardzo wysoka)
<b>Źródło terminu</b>	Pogodba o Evropski uniji, <a href="http://eur-lex.europa.eu/Lex...">http://eur-lex.europa.eu/Lex...</a>
<b>Data</b>	04/12/2007

## Szczegółowa lista wyników

Europejska [Council]	Pełne hasło
Union européenne	★★★★ *@
FR UE	★★★★ *@
BG Европейски съюз	★★★★
EC Unie	★★★★ *@
CS EU	★★★★ *@
Evropská unie	★★★★ *@
DA Den Europæiske Union	★★★★ *@
EU	★★★★ *@
DE Europäische Union	★★★★ *@
Ευρωπαϊκή Ένωση	★★★★ *@
EE European Union	★★★★ *@
EN EU	★★★★ *@
UE	★★★★ *@
ES Unión Europea	★★★★ *@
Euroopa Liit	★★★★
ET EL	★★★★
FI EU	★★★★ *@
European unioni	★★★★ *@
GA An tAontas Eorpach	★★★★ *@
AE	★★★★ *@
HU Európai Unió	★★★★ *@
EU	★★★★ *@
IT Unione europea	★★★★ *@
UE	★★★★ *@
LT Europos Sąjunga	★★★★ *@
ES	★★★★ *@
LV Eiropas Savienība	★★★★ *@
ES	★★★★ *@
Unjoni Ewropea	★★★★ *@
MT UE	★★★★ *@
NL Europese Unie	★★★★ *@
EU	★★★★ *@
UE	★★★★ *@
PL Unia Europejska	★★★★ *@
PT UE	★★★★ *@
União Europeia	★★★★ *@
RO Uniunea Europeană	★★★★
UE	★★★★
SK EU	★★★★ *@
Evropská unia	★★★★ *@
SL Evropska unija	★★★★ *@
EU	★★★★ *@
SV Europeiska unionen	★★★★ *@
EU	★★★★ *@

Poziom zaufania: 1-4 gwiazdki

Chcesz widok szczegółowy? Kliknij na język

- Odošnik
- Uwagi
- Kontekst
- Definicja